Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE
EN BIRMANIE

Chroniques de Birmanie

Semaine du 6 au 12 janvier 2020

État Rakhine

❖ Affrontements entre l'*Arakan Army* et l'armée birmane

→ Selon le porte-parole de l'*Arakan Army* (AA), Khaing Thuka, les forces armées birmanes ont commencé à utiliser des drones de combat, sans doute du modèle CH-3 de fabrication chinoise, dans les attaques contre l'AA dans les townships de Buthidaung et Rathedaung le 2 janvier. Le colonel Win Zaw Oo, du commandement occidental du Tatmadaw, a refusé de confirmer ou de démentir l'information en précisant seulement que l'armée utilise des drones pour la surveillance. Il s'agirait de la première fois que l'armée utilise des drones pour combattre des groupes rebelles.

→ Des mines explosives télécommandées par le groupe AA ont endommagé deux véhicules de police transportant des familles de policiers à Mrauk-U le 11 janvier, sans faire de victime.

❖ Victimes civiles

→ Quatre enfants qui ramassaient du bois de chauffage ont été tués le 7 janvier par l'explosion d'une mine terrestre dans le village de Hteik Tu Pauk, dans le township de Buthidaung, selon les informations communiquées par le député à la chambre basse Tun Aung Thein. Six autres enfants sont blessés tandis qu'un autre est toujours porté disparu.

→ Au nord, un obus de mortier a atterri sur un temple ancien de la ville de Kyauktaw, blessant une femme. Cette attaque proviendrait de l'armée, en représailles de l'explosion d'une mine antipersonnel sur un convoi militaire.

❖ Aide humanitaire

→ Le 6 janvier, l'organisation *International Rescue Committee* (IRC) a annoncé sa décision de mettre définitivement fin à son programme d'aide alimentaire dans les townships de Myebon, Pauktaw, Kyaukphyu et Minbya dans l'Etat Rakhine, en raison des restrictions de mouvements de son personnel imposées par le gouvernement.

→ Selon Win Myint, le ministre des affaires municipales du Rakhine, ces restrictions de mouvements provenaient du fait que l'organisation recrutait des étudiants en journalisme.

❖ Enlèvements de civils par l'AA

→ L'Arakan Army (AA) détiendrait plus de 100 villageois du village de Kyeelay dans le township de Paletwa (Chin), selon Saw Mya, représentant du Conseil de coordination des affaires Khumi (KACC). Au moins trois villageois qui auraient tenté d'empêcher l'enlèvement d'une jeune femme Chin ont été retrouvés morts.

→ L'Arakan Army a également annoncé qu'elle continuera de détenir Hwein Tin, parlementaire LND de la circonscription de Paletwa. Aucune preuve qu'il soit toujours en vie n'a été donnée.

❖ Relaxe de civils suspectés d'appartenir à l'AA

→ 12 personnes qui avaient été arrêtées et poursuivies au titre des articles 50 et 52 de la loi anti-terrorisme ont été libérées par manque de preuves par le tribunal de Sittwe. Elles étaient soupçonnées d'être des membres du groupe armé Arakan Army (AA).

❖ Réfugiés Rohingyas

→ 172 Rohingyas d'un camp de réfugiés au Bangladesh, arrêtés en mer au large de Kawthoung (région de Tanintharyi) le 15 décembre 2019 et détenus depuis lors à Japanaw, ont été renvoyés à Sittwe le 8 janvier, selon Myat Thu, directeur adjoint du Département de l'administration générale de Kawthoung.

Processus de paix, minorités ethniques et affaires frontalières

❖ Négociations de paix

→ À l'issue de leur rencontre le 8 janvier, les responsables gouvernementaux et militaires et les chefs des organisations ethniques armées (EAO) signataires de l'Accord national de cessez-le-feu (NCA) sont parvenus à un accord en huit points qui permettrait d'accélérer les négociations du processus de paix.

→ Les parties ont convenu notamment de convoquer la 4ème session de la Conférence de paix de Panglong du 21ème siècle dans le courant du premier quadrimestre de 2020, de former un groupe de travail pour assurer une compréhension commune des termes de la NCA, de s'assurer que les autres EAO qui n'ont pas signé la NCA soient inclus dans le processus de paix et d'engager les réunions du Comité conjoint du dialogue de paix de l'Union (UPDJC).

→ De son côté, à l'occasion de la commémoration de la 57ème journée de la révolution nationale Ta'ang, le général Tar Eike Bone, chef de la Ta'ang National Liberation Army (TNLA) a, le 12 janvier 2020, exprimé sa volonté de mettre fin aux combats, et de signer un accord bilatéral de cessez-le-feu avec le gouvernement dès cette année.

❖ Attaque d'une base d'entraînement de la KIA

La Tatmadaw a attaqué le 8 janvier une base d'entraînement de la Brigade 10 de *la Kachin Independence Army* (KIA) dans le township de Hseni (Shan), donnant lieu à une riposte immédiate des forces de la KIA. Cette attaque n'a fait aucune victime.

❖ Commémoration du 72ème anniversaire de l'Etat Kachin

→ Le 10 janvier 2020 marquait le 72ème anniversaire du Kachin. La conseillère pour l'État Aung San Suu Kyi s'est rendue sur place afin de participer à la 72e cérémonie de la journée nationale Kachin. A cette occasion, elle s'est notamment entretenue avec les leadeurs religieux et ethniques sur la question de la réinstallation des personnes déplacées à cause du conflit armé et l'organisation des élections 2020.

❖ Retour de réfugiés en zone de conflits

→ Aidées de la Tatmadaw, 105 personnes sont retournées dans le village de Nam San Yang. Il s'agit de la première zone officielle où les réfugiés sont autorisés à revenir depuis la déclaration de cessez-le-feu unilatéral dans l'Etat Kachin du 21 décembre 2018 de l'armée.

→ Les ONG se déclarent inquiètent et jugent ce retour prématuré. Elles accusent la Tatmadaw de ne pas avoir informé les villageois des risques sécuritaires sur place. Selon elles, le village demeure encore aujourd'hui l'épicentre des combats qui opposent la Tatmadaw et la KIA.

❖ Violations des droits de l'Homme dans le nord Shan

→ Selon Lway Chesanga, porte-parole de l'Organisation des femmes Ta'ang (TWO), plus de 200 résidents ont été victimes en 2019 de violations des droits de l'Homme dans les sept townships à majorité ethnique Ta'ang du nord de l'État Shan.

→ Les villageois ont souffert des tirs d'artillerie et ont été tués ou blessés par des mines terrestres. Ils ont également été enlevés, pris en otage, utilisés comme guides forestiers forcés, torturés, tués et leurs maisons ont été pillées. L'organisation a accusé l'armée birmane d'avoir commis la plupart de ces violations.

❖ Couvre-feu dans l'Etat Chin

→ Le ministre des affaires sociales de l'État Chin, Pau Lun Min Thang, a informé de la prolongation de 2 mois du couvre-feu imposé entre 18h et 6h dans le township de Paletwa à la frontière avec l'État Rakhine depuis le 9 novembre 2019, suite aux affrontements entre le groupe AA et l'armée birmane. Les rassemblements de plus de cinq personnes sont strictement interdits.

Situation intérieure

❖ Nouveau billet de banque à l'image du général Aung San

→ Pour marquer le 72ème anniversaire du jour de l'indépendance le 4 janvier, la Banque centrale de Birmanie (CBM) a mis en circulation le 7 janvier de nouveaux billets de banque de 1 000 kyats avec l'effigie du général Aung San, chef de l'indépendance, sur une face et le Parlement national sur l'autre face. La réintroduction de l'image du général Aung San sur les billets de banque intervient après une absence de trois décennies.

❖ Elections générales 2020 – Influence des réseaux sociaux

→ Facebook a annoncé avoir mis en place une équipe, afin de surveiller l'utilisation des réseaux sociaux à l'approche des élections générales de 2020. Son objectif premier sera de protéger la population birmane face la désinformation et à la diffusion de discours haineux.

→ Selon le site internet Napoleoncat, plus de 22 millions de personnes utilisent Facebook en Birmanie, un chiffre qui laisse à penser que le réseau social jouera un rôle clé dans les élections à venir.

❖ Epidémie de pneumonie en Chine - Contrôle des voyageurs

→ Le gouvernement a renforcé le contrôle des voyageurs dans les trois aéroports internationaux du pays, Rangoun, Nay Pyi Taw et Mandalay, en raison d'une épidémie de pneumonie en Chine.

→ Des mesures préventives sont également mises en place dans les ports maritimes et dans 14 postes frontaliers terrestres.

→ Pour le moment, aucun cas suspect n'a été déclaré, selon Khin Khin Gyi, directrice adjointe de la prévention et de l'éradication des maladies contagieuses du ministère de la santé publique.

❖ Déclaration de l'ex-président Thein Sein

→ Lors d'un événement annuel organisé en son honneur au siège du Parti de la solidarité et du développement de l'Union (USDP) le 5 janvier à Nay Pyi Taw, l'ex-président de la République de Birmanie, Thein Sein, a déclaré que le pays était confronté à des menaces croissantes tant internes qu'externes en matière de territoire, de race et de religion. Face à ces menaces permanentes, Thein Sein a appelé ses concitoyens à voter pour des candidats qui protégeront le pays lors des prochaines élections générales. « C'est aussi un fait connu que tous les efforts sont faits pour affaiblir l'armée qui protège le pays », a-t-il affirmé.

❖ Astronomie

→ L'Union astronomique internationale (UAI) a, dans le cadre de la commémoration de son 100ème anniversaire, nommé une exoplanète et une étoile à 553 années-lumière de la Terre, découvertes en 2011 dans la constellation Eridanus, du nom de Bagan, site inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, et de l'Ayeyarwady, le plus grand fleuve de Birmanie. Une telle reconnaissance est la première dans l'histoire de la Birmanie.

❖ Naissance d'un zèbre des plaines au zoo de Rangoun

→ Myo Kyaw Thu, responsable de l'administration du zoo de Rangoun, a annoncé le 7 janvier 2020 la naissance d'un zèbre des plaines, en précisant que « c'est la première fois que le zoo a été en mesure d'avoir un nouveau-né d'une espèce rare ».

Relations extérieures

❖ Sécurité des frontières entre le Bangladesh et la Birmanie

→ Une série de réunions de haut niveau sur la sécurité des frontières entre les responsables des gardes-frontières du Bangladesh et de la police birmane s'est tenue à Dacca du 5 au 8 janvier.

→ Les parties ont discuté notamment des questions relatives à la pose de mines terrestres le long de la frontière internationale, de l'arrêt des flux de drogues illicites, de la prévention de l'entrée illégale de ressortissants birmans au Bangladesh, de l'échange d'informations relatives à la sécurité et à l'ordre public aux frontières et de l'organisation de patrouilles conjointes.

❖ Relations Chine – Birmanie

→ Une visite du Président chinois Xi Jinping est annoncée pour les 17 et 18 janvier 2020. Celle-ci devrait donner lieu à la signature de dizaines d'accords, concernant notamment la zone économique spéciale de Kyaukphyu (Rakhine).

→ En amont de cette visite, M. Sun Guoxiang, envoyé spécial pour les affaires asiatiques du ministère chinois des affaires étrangères, a de son côté rencontré le 10 janvier certains groupes ethniques armés à la frontière entre la Birmanie et la Chine. Il se serait notamment entretenu avec des représentants de la *Kachin Independence Organization/Army* (KIO/KIA), de *l'Arakan Army* (AA), et de la *National Democratic Alliance Army* (NDAA). Enfin, il aurait terminé sa visite en rencontrant les responsables du groupe Wa, l'*United Wa State Army*.

Économie

❖ Croissance

→ Selon les prévisions de l'entreprise britannique Fitch Solutions Macro Research, la croissance birmane devrait rester stable en 2020, autour de 6.5%. Quatre facteurs limitant le potentiel de croissance du pays sont identifiés : la faible circulation du crédit vers les PME, un environnement des affaires déficient, la forte inflation et l'incertitude politique.

❖ Rapport du contrôleur général des comptes

→ Le 8 janvier, la contrôleuse générale des comptes Khin Than Hla a présenté au parlement régional son rapport sur les dépenses du gouvernement de Rangoun pour l'exercice 2017-2018.

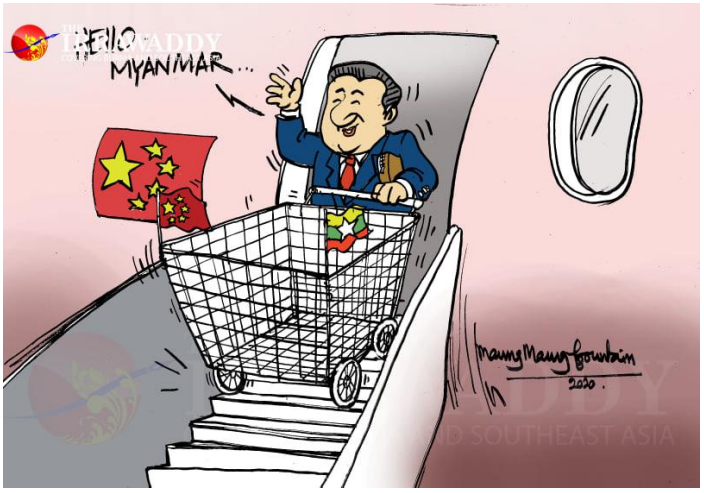
→ Les conclusions du rapport révèlent l'ampleur des fonds publics perdus en raison d'une mauvaise gestion et soulignent notamment de nombreuses irrégularités.

❖ Marché du crédit birman

→ Le ministre des Finances et de l'Industrie travaille actuellement sur une loi sur les transactions sécurisées. Celle-ci vise à faciliter la mise en place d'un marché du crédit formel moderne. Il s'agit ainsi de faciliter l'accès aux crédits, en accord avec les recommandations de la Banque Mondiale, qui notait dans son rapport de 2019 un déclin du nombre de prêts dans le pays.

❖ Services de transferts financiers

→ *Western Union*, un service de transferts financiers mondial basé aux Etats-Unis, a annoncé mettre fin à sa relation commerciale avec la *Myawaddy Bank*, banque de l'armée. Cette décision fait suite au rapport de la mission d'établissement des faits des Nations unies et aux demandes de différentes organisations de défense des droits de l'Homme.



Titre : J'achète tout

Explication : Le Président chinois Xi Jinping arrive en Birmanie avec un caddie pour faire ses achats et il dit « Bonjour Birmanie »

Crédit caricature : The Irrawaddy

Ce document ne prétend pas à l'exhaustivité et ne reflète que des commentaires ou analyses parus dans la presse birmane, qui n'engagent en rien le point de vue propre de l'Ambassade.